

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1965)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

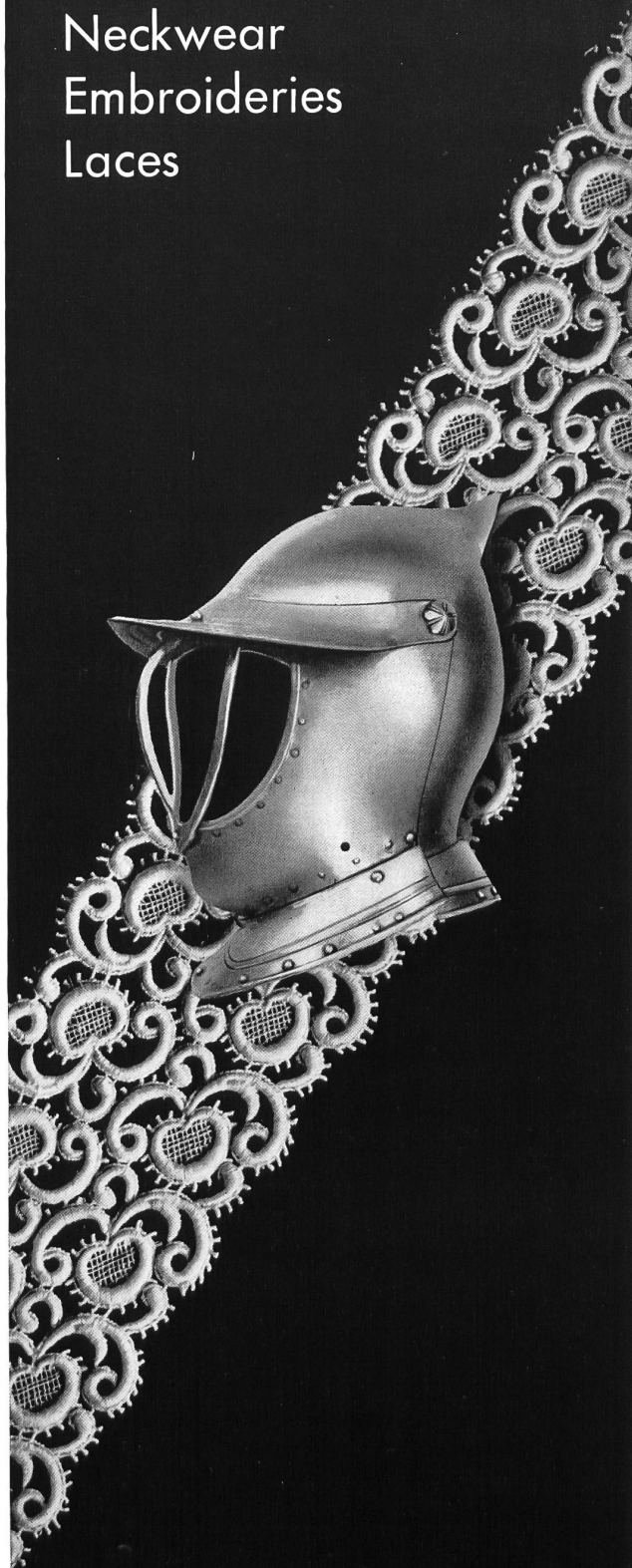
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Neckwear  
Embroideries  
Laces



**EISENHUT + CO**  
**GAIS**



**Abt. Stückfärberei :**

Färbung und Ausrüstung von Geweben  
aus allen Fasern.

Spezialitäten: ZELLWOLLE,  
SYNTHETICS, HONAN

**Abt. Druckerei :**

Filmdruck und Rouleaudruck auf  
Geweben und Gewirken aller Art.

**Abt. Garn- und Bandfärberei :**

Strang-, Spulen- und Kuchenfärbungen,  
Bandfärbung, Bandappretur, Schlichterei.

Spezialitäten: SYNTHETICS,  
SEIDENERSCHWERUNG

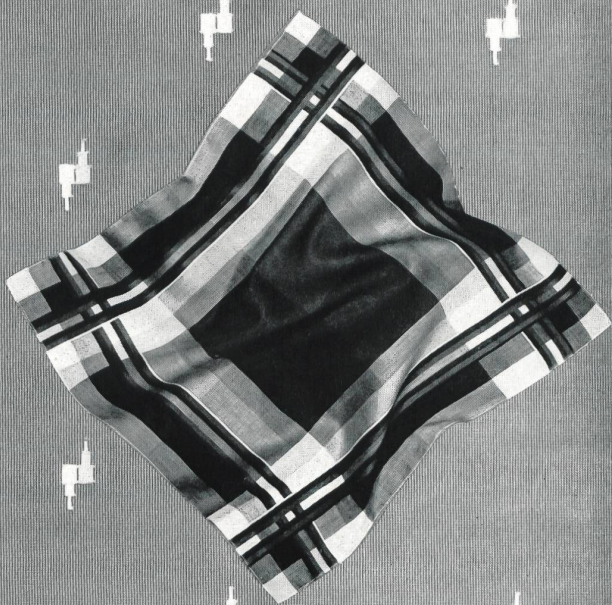
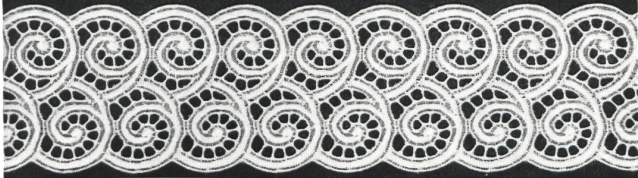
**BASLER STÜCKFÄRBEREI AG.**

Badenstrasse 25 Basel Tel. 061-32 29 50

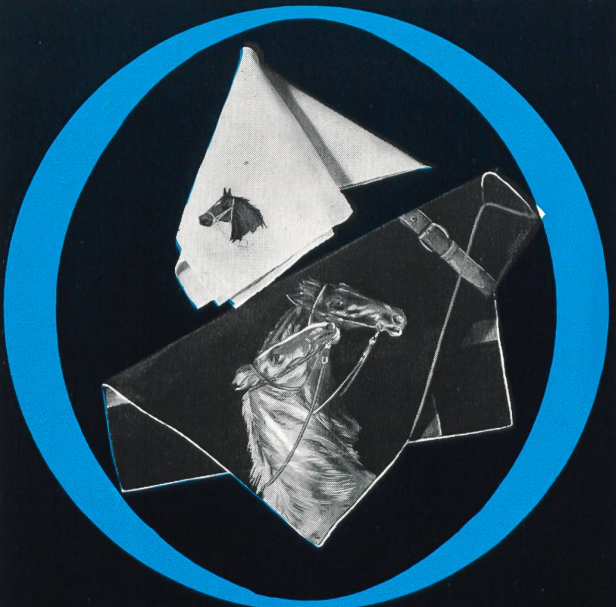
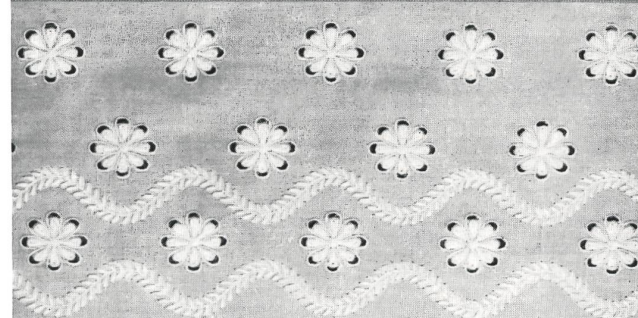
Fernschreiber 62201

Telegramm : COLPIC

HANDKERCHIEFS  
FANCY WOVEN PIECE GOODS  
CURTAINS  
EMBROIDERIES



Honegger & Co Ltd  
ST.GALL



M O U C H O I R S



Oertle & Co.  
TEUFEN . SUISSE

B R O D E R I E S



# Eugster & Huber AG

St. Gall



Cotton Piece Goods Embroideries

# SEDUSA

SCHAPPE QUALITY

100% 'TERYLENE'

Polyester ICI Fibre

WOVEN AND EMBROIDERED IN SWITZERLAND



Abonnez-vous à **Textiles Suisses**

Nos agences commerciales  
et nos intermédiaires à l'étranger  
(voir page 132) ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

*vous renseigneront*

# MIT VERGNÜGEN UND GENUSS

durchblättern Sie

## TEXTILES SUISSES

und darüber hinaus finden Sie in dieser Revue

## INTERESSANTE GESCHÄFTSMÖGLICHKEITEN

Entschliessen Sie sich daher zu einem Abonnement:  
regelmässige Zustellung, an Ihre Adresse, viermal im Jahr.

Jahresabonnement: Schweiz: s. Fr. 20.—

Ausland: s. Fr. 30.—

Postscheckkonto: Lausanne 10 - 1789



In jeder Nummer entdecken Sie Neuheiten an Geweben, Stickereien, Accessoires, Taschentüchern usw. Modelle der Haute Couture kreiert mit Schweizer Textilien, Artikel der schweizerischen Modellkonfektion, Interviews, Berichte, Chroniken aus dem Bereich der Textilien, aufschlussreiche Auskünfte, anregende Inserate.

Reich illustriert, schwarz/weiss und farbig, gediegene Aufmachung.

**WICHTIG!** Lesen Sie bitte, bevor Sie diese Bestellkarte ausfüllen, unsere diesbezüglichen Richtlinien: Wo abonniert man « Textiles Suissses » ? (Seite 132) Postscheckkonto 10 - 1789, Lausanne

### Bestellkarte

(Bitte leserlich schreiben)

Firma .....

Adresse .....

Stadt .....

Land .....

abonniert die « SCHWEIZER TEXTILIEN »

Datum:

Unterschrift:



SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG  
ZÜRICH UND LAUSANNE

## Geschäftsbeziehungen mit der Schweiz: Die schweizerische Zentrale für Handelsförderung kann Ihnen behilflich sein

- Z Vermittlung von schweizerischen Exportadressen.
- Z Angabe der Bezugsquellen für schweizerische Erzeugnisse.
- Z Vermittlung von Auslandsvertretungen.  
Die Adressen geeigneter Vertreterkandidaten werden den interessierten Schweizer Firmen bekanntgegeben.
- Z Redaktion und Verlag des « **Handbuchs der Schweizer Produktion** ».  
Ein Adressenwerk, das rund 9000 Herstellerfirmen und 11 000 Artikel aufführt. Deutsche, französische und englische Ausgabe.  
Ausland: SFr. 42.— franco; Schweiz: Fr. 38.— + Porto.
- Z Offizielle Vertretung der Schweiz an ausländischen Messen und Ausstellungen. Organisation der Beteiligung und Erteilung von Auskünften über solche Veranstaltungen.
- L Allgemeine Auskünfte über Wirtschaft und Industrie in der Schweiz. Herausgabe besonderer Broschüren.
- L Auskünfte über den Handelsverkehr der Schweiz mit dem Ausland. Herausgabe von Prospekten und Publikationen über den schweizerischen Aussenhandel.
- L Herausgabe von Exportzeitschriften:
  - a) « **Schweizer Technik** » (in Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller). Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): SFr. 24.—.
  - b) « **Schweizer Industrie und Handel** ». Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): SFr. 18.—.
  - c) « **Textiles Suisses** ». Jahresabonnement (4 Hefte): SFr. 30.—.Alle diese Zeitschriften erscheinen in mehreren Sprachen.
- L Information und Propaganda durch Presse, Film, Photos, Plakate usw.
- L Organisation von Betriebsbesichtigungen in der Schweiz.
- L Erhebungen über den Schweizer Markt in Zusammenarbeit mit spezialisierten Instituten

Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung verfügt über eigene Agenturen in Algier, Beirut, Bombay und Elisabethville. Für Fragen, welche diese Agenturen betreffen, wende man sich an den Sitz Zürich der Zentrale. Ausserdem steht die Handelszentrale in enger Zusammenarbeit mit den diplomatischen und konsularischen Vertretungen der Schweiz sowie mit den schweizerischen Handelskammern im Ausland.

Gewöhnliche Auskünfte an ausländische Käufer werden **kostenlos** erteilt. Sind besondere Nachforschungen nötig, so wird eine bescheidene Gebühr erhoben.

## SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG

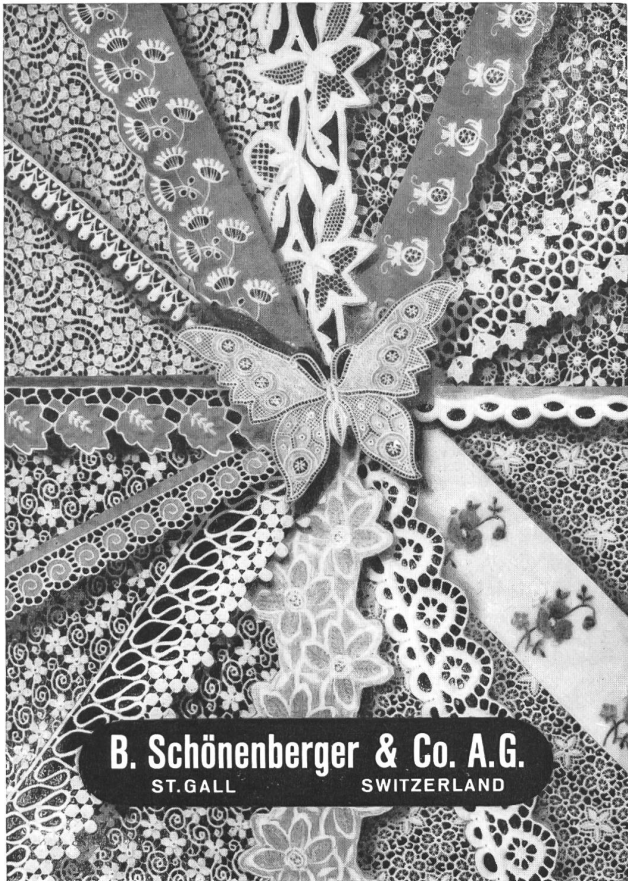
8022 ZÜRICH Dreikönigstrasse 8 Tel. (051) 25 77 40

1001 LAUSANNE Rue de Bellefontaine 18 Tel. (021) 22 33 33

Zeichenerklärung: Z = Sitz Zürich L = Sitz Lausanne

Frankieren

ABSENDER:

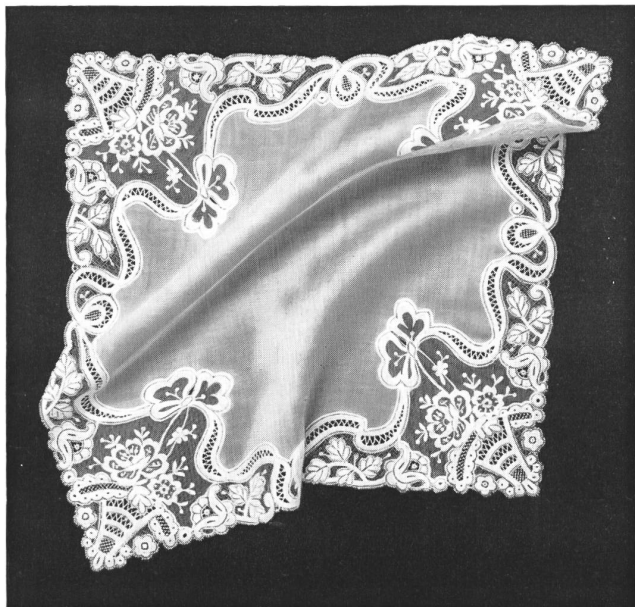


**B. Schönenberger & Co. A.G.**  
ST.GALL SWITZERLAND



**KASPAR HUMBEL UETIKON AM SEE**

Moules à boucles et moules à boutons à queues de fil  
Buckles moulds and button moulds with thread backs  
Schnallenteile und Stoffknopfteile mit Zwirnbutzen



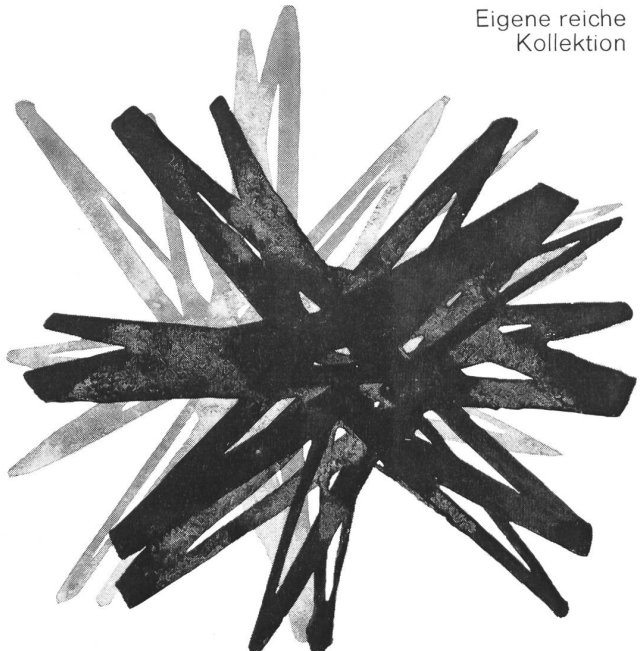
Embroidered and Lace Handkerchiefs  
Embroideries and Laces

**PAUL SAILER & CO. ST. GALL**

Switzerland

**R. E. Z.-Dekorationsstoffe**

Eigene reiche  
Kollektion



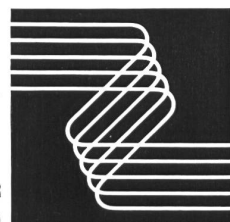
**Unsere Hand-Filmdruckerei druckt  
auch Ihre Entwürfe**

auf Tricotagen, Helanca, glatte und  
façonnerte Gewebe aus Wolle, Baumwolle,  
Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben

**R. E. Zingeler, Dekorationsstoffe**

**Adliswil/Zürich** Webereistrasse  
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR

● Zahlreiche Auslands-Vertretungen





**BÄUMLIN & ERNST AG. ST. GALL** (SWITZERLAND)  
DOUBLERS  
RETORDERIE



## WEBEREI WALENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle,  
Zellwolle und synthetischen Fasern

## WALENSTADT WEAVING MILL

High class fabrics made of cotton,  
staple fibre and synthetic fibres

## TISSAGE WALENSTADT

Tissus fins de coton,  
fibranne et matières synthétiques



## Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

## Índice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

## Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alex Bauer & Co., St-Gall	62-66, 78, 88
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	28, 116
Eisenhut & Co., Gais	124
Eugster & Huber A.-G., St-Gall	80, 126
Filtex S. A., St-Gall	7, 62-66, 77
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8, 78, 81, 82, 84, 111, 119
Forster Willi & Co., St-Gall	2, 39, 44, 45, 54, 101, 108, 109, 120, 122
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau	31
Carl Gorini, St-Gall	31
R. & W. Graf, Rebstein	85, 133
A. Günther & Co. Ltd., St-Gall	134
Honegger & Cie S. A., St-Gall	30, 125
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	134
A. Naef & Cie S. A., Flawil	27, 40, 41, 42, 43, 46, 47, 104, 105, 111
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	III, 48, 49, 51, 52, 113, 119
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	62-66, 80
Oertle & Co., Teufen	82, 125
Rau S. A., St-Gall	50
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	15, 87
Jacob Rohner S. A., Rebstein	20, 62-66, 79, 119
Paul Sailer & Co., St-Gall	129
B. Schönenberger & Co. S. A., St-Gall	129
Taco S. A., Zurich	30
Gebrüder Tobler & Co. A.-G., Teufen	31
Union S. A., St-Gall	29, 53, 54, 62-66, 100, 102, 103, 106, 107

### CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	23
-------------------------------------	----

### CHEMISES — SHIRTS — CAMISAS — HEMDEN

Les Fils Fehlmann S. A., Schöftland	93
McGregor, Schöftland	93

### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
----------------------------	----

### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Baerlocher & Co., Rheineck	30, 76
Les Fils Fehlmann S. A., Schöftland	93
Kneubühler & Cie, Zofingue	90
F. Kurt S. A., Lucerne	97
Lahco S. A., Baden	89
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	134
McGregor, Schöftland	93
P.K.Z. Burger-Kehl & Cie S. A., Zurich	91
Rud. Rimle, Au (SG)	88
J. F. Rohrer-Bolliger S. A., Romanshorn	86, 133
Käte Schenkel-Eckert « Dubarry », Horn	88

### DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

J. Bancroft & Sons Co. A.-G., Swiss Minicare, Zurich	88, 112, 113
Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See	129
Schafroth & Cie S. A., Burgdorf	98
Schlappi A.-G. (Mannequins pour vitrines — Schaufenster-Mannequins), Freienbach	12

### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADROS Y ECHARPES — SCHÄRPE UND VIERECKTÜCHER

Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3, 121, 123
Eisenhut & Co., Gais	124
Honegger & Cie S. A., St-Gall	30, 125
Oertle & Co., Teufen	82, 125
Sager & Cie, Dürrenäsch	134
Siber & Wehrli S. A., Zurich	10
Arthur Vetter & Co., Zollikon	134

### FILS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin & Ernst A.-G., St-Gall	130
Boppard & Co. S. A., Goldach	31
Filtex A.-G., St-Gall	7, 30, 77, 98
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	II, 73
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	30
E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	13
Nef & Co., St-Gall	31, 126
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke	96, 97
Spinnerei an der Lorze, Baar	9
Hans Städler S. A., St-Gall	31
Rolf Wettstein, Oetwil-Limmat	30
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	31, 133

### FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	13
-----------------------------------	----

### MODE MASCULINE — MEN'S WEAR — MODA MASCULINA — HERRENMODE

McGregor, Schöftland	93
P.K.Z. Burger-Kehl & Cie S. A., Zurich	91
Les Fils Fehlmann S. A., Schöftland	93

### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	30, 76
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8, 62-66, 78, 81, 82, 84, 92, 119
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	134
Honegger & Cie S. A., St-Gall	30, 125
M. Huber-Lehner, Appenzell	83
Mavir Zurich	19
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	III, 48, 49, 51, 52, 119
Oertle & Cie S. A., Teufen	82, 125
Paul Sailer & Co., St-Gall	129
Stoffel S. A., St-Gall	14, 75, 92, 117
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen	31
Union S. A., St-Gall	29, 53, 54, 100, 102, 103, 106, 107

### MOUFLES — FINGERLESS GLOVES — MANOPLAS — FAUSTHANDSCHUHE

Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen	31
G. Thomi-Zurlinden, Langenthal	31

### TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Abegg Frères, Horgen	30
Basler Stückfärberei A.-G., Bâle	124
Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	31
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	30
Weberei Sirmach, Sirmach	30

### TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELFWOLLE, NYLON

Abegg Frères, Horgen	30
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	32, 35, 36, 37
Albrecht & Morgen S. A., St-Gall	30
Alondra S. A., Wil	113
Baerlocher & Co., Rheineck	30, 76
Bégé S. A., Zurich	18, 62-66
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3, 121, 123
Konrad Eisenhut A.-G., Langenthal	98
Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	31
Eugster & Huber S. A., St-Gall	62-66, 80, 126
Filtex S. A., St-Gall	7, 30, 77, 98
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8, 62-66, 78, 81, 82, 84, 92, 119
Charles Gorini, St-Gall	31
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	II, 62-66, 73
Guggenheim-Einstein Söhne & Co. Zurich	110
H. Gut & Cie S. A., Zurich	11
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	16, 62-66, 72, 91, 112
Heer & Cie S. A., Thalwil	21, 62-66, 70, 97

Honegger & Co.S. A., St-Gall	30, 125
Kahn & Reber S. A., Zurich	30
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	4
Leumann, Boesch & Co., S. A., Kronbühl	134
O. Messner & Co. GmbH, St-Gall	112
Mettler & Cie S. A., St-Gall	25, 30, 62-66, 71
A. & R. Moos Limited, Weisslingen	22, 62-66, 74, 117
Naef Frères S. A., Zurich	5, 38, 62-66, 69
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	III, 48, 49, 51, 52, 62-66, 113, 119
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	15, 87
Riba Soeries S. A., Zurich	24, 62-66
Jacob Rohner S. A., Rebstein	20, 62-66, 79, 119
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	1, 62-66, 68, 114, 115
Siber & Wehrli S. A., Zurich	10, 97
Weberei Sirnach, Sirnach	30
Soeries Stehli S. A., Zurich	6
Stoffel S. A., St-Gall	14, 62-66, 75, 92, 117
S. A. Stünzi Fils, Horgen	26
Taco S. A., Zurich	30, 97
Tissage Walenstadt, Walenstadt	30, 130

Winzeler, Ott & Cie S. A., Weinfelden	62-66
R. E. Zinggeler, Adliswil	129

**TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDER WEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)**

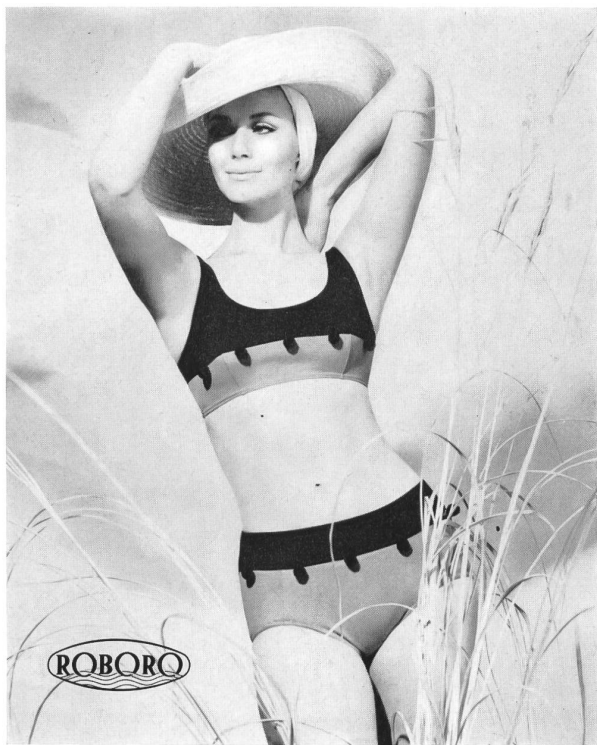
Lahco S. A., Baden	89
Laib Yala Tricot S. A., Amriswil	31
A. Naegeli A.-G., Trikotfabriken Berlingen und Winterthur	31
J. F. Rohrer-Bolliger S. A., Romanshorn	86, 133
Tapim S. A., Cadempino	31
Alwin Wild, St. Margrethen	31, 62-66, 67

**TULLE — NET — TUL — TÜLL**

Société suisse de l'industrie tullière S. A., Münchwilen	17, 30, 88
--	------------

### Wo abonniert man «TEXTILES SUISSES»?

<b>Bulgarien</b>	Schweizerische Botschaft ul. Chipka 33, Postfach 244, <i>Sofia</i> .	<b>Norwegen</b>	A/S Narvesens Litteraturtjeneste, Postfach 115, <i>Oslo</i> .
<b>Dänemark</b>	A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, <i>Kopenhagen</i> .	<b>Österreich</b>	Schweizer Handelskammer, Neuer Markt 4, <i>Wien I</i> . Morawa & Co., Wollzeile 11, <i>Wien</i>
<b>Deutschland</b>	Carl Gabler GmbH, Abt.-Verlagsauslieferungen, Jura Str. 24, <i>München 2</i> . Richard Beeck, Buch- u. Zeitschriften-Import, Am Schiffgraben 57 <i>Hannover</i> . W. E. Saarbach GmbH., Gereonstr. 25-29, <i>Köln 1</i> .	<b>Polen</b>	Schweizerische Botschaft, A. Ujazdowskie 27, <i>Warschau 10</i> . P.K.W.Z. «Ruch» Aleje Jerozolimskie Nr. 119, <i>Warschau</i> .
<b>Finnland</b>	Schweizerische Botschaft Erottajankatu 1, <i>Helsinki</i> . Rautatiekirjakauppa Oy, Kampinkatu 2, <i>Helsinki</i> . Akateeminen Kirjakauppa, Keskuskatu 2, <i>Helsinki</i> .	<b>Rumänien</b>	Schweizerische Botschaft, Strada Pitär Mos 12, <i>Bukarest 22</i> .
<b>Jugoslawien</b>	Schweizerische Botschaft, Bircaninova 27, <i>Belgrad</i> . Schweizerisches Konsulat, Bogoviceva 3, <i>Zagreb</i> .	<b>Schweden</b>	AB Nordiska Kompaniet, avd. HG. Hamngatan 18-20, <i>Stockholm</i> .
<b>Niederlande</b>	Nederlandsch-Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, <i>Amsterdam</i> . M. v. Gelderen & Zoon N. V. N. z. Voorburgwal 230/232 <i>Amsterdam-C</i> .	<b>Schweiz</b>	Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Bellefontaine 18, <i>1001 Lausanne</i> .
		<b>Tschechoslowakei</b>	ORBIS, Zeitungsvertrieb, Stalinova 46, <i>Prag XII</i> .
		<b>Ungarn</b>	KULTURA, P.O.B.1, <i>Budapest 72</i> .



bathing suits  
jumpers  
and cardigans  
babies' wear

maillots de bain  
pullover et gilets  
articles  
pour bébés

**J. F. Rohrer-Bolliger  
Ltd.  
Knitting Works  
Fabrique  
de bonneterie  
Romanshorn  
Switzerland**

**R. & W. Graf**

Prop. Graf, Bühler & Co.

**REBSTEIN**  
(Switzerland)

Manufacturers of  
embroidered trimmings  
(edgings,  
insertions etc.)  
embroidered allover,  
guipure embroideries,  
nylon embroideries



*embroidered Blouses*

**EMIL WILD & CO. AG**  
ZWIRNEREI UND EFFEKTSWIRNEREI  
ST. GALLEN SCHWEIZ

**FINE COTTON DOUBLERS  
and  
NOVELTY YARN DOUBLERS**

Specialized and leading in  
high fashion fancy twisted yarns made of  
all natural and artificial fibers.

# Sager & Cie.

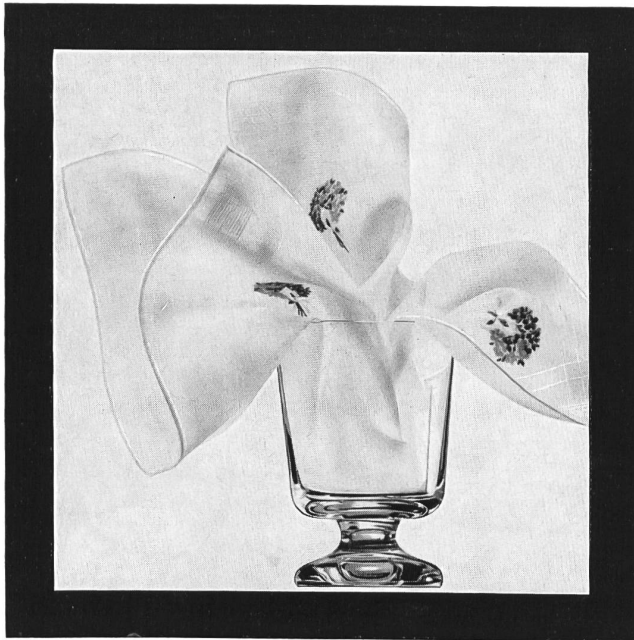
DÜRRENÄSCH

Suisse

Fabrication  
d'écharpes exclusives  
Tissus  
pour la mode et  
fournitures  
pour chapeaux

Carrés et écharpes  
imprimés à la main  
Arthur Vetter & Cie  
Zollikon-Zurich

Vetter & Cie



A. Günther  
& Co. Ltd.  
St. Gall

Specialists  
in Fine  
Swiss  
Embroidered  
Handkerchiefs

since 1918

## Leumann, Boesch & Co. Ltd.

Kronbuehl - St. Gall  
(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces

Elbeco  
TRADE MARK

Plain Cotton Piece  
Goods



Children's Frocks  
and Blouses



Ladies' and Children's  
Underwear



FINE SWISS FABRICS



J. G. NEF & CO. LTD. HERISAU / SWITZERLAND



Ein weltweiter  
Qualitätsbegriff

für die permanent-  
waschechte  
wasserabweisende  
Ausrüstung

C I B A

<sup>®</sup> **Phobotex-  
Ausrüstung**

Die Phobotex-Marken sind Originalprodukte der CIBA

